

**PENGGUNAAN APLIKASI COURSELAB DALAM
PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA JERMAN**

SKRIPSI

Diajukan untuk Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan Bahasa Jerman



oleh

Devy Oktaviasari
NIM 1501067

DEPARTEMEN PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA

2019

**PENGUNAAN APLIKASI COURSELAB DALAM PEMBELAJARAN
KOSAKATA BAHASA JERMAN**

Oleh

Devy Oktaviasari

Sebuah Skripsi yang Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh
Gelar Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Devy Oktaviasari 2019

Universitas Pendidikan Indonesia

Juni 2019

Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

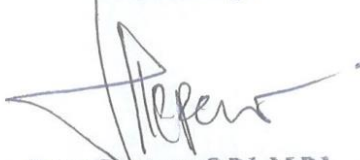
Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak ulang, difoto kopi atau cara lainnya tanpa izin penulis.

DEVY OKTAVIASARI

**PENGGUNAAN APLIKASI COURSELAB DALAM PEMBELAJARAN
KOSAKATA BAHASA JERMAN**

disetujui dan disahkan oleh:

Pembimbing I



Pepen Permana, S.Pd, M.Pd.
NIP.198002102005011002

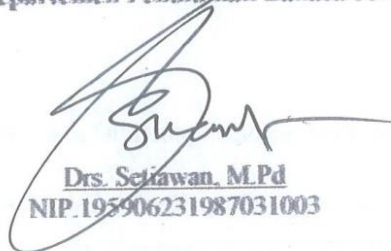
Pembimbing II



Drs. Amir, M.Pd.
NIP.196111101985031005

Mengetahui,

Ketua Departemen Pendidikan Bahasa Jerman



Drs. Setiawan, M.Pd.
NIP.195906231987031003

ABSTRAK

Oktaviasari, Devy, 2019. Penggunaan Aplikasi CourseLab dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman. Skripsi. Bandung: Departemen Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.

Dalam pembelajaran bahasa Jerman di SMA, beberapa siswa masih mengalami kesulitan dalam penguasaan kosakata. Diasumsikan bahwa salah satu faktor penyebab masalah tersebut adalah kurangnya penggunaan media pembelajaran, khususnya media pembelajaran berbasis internet atau pun aplikasi komputer. Salah satu media pembelajaran yang dapat diterapkan dalam pembelajaran kosakata bahasa Jerman yaitu aplikasi CourseLab. Aplikasi CourseLab merupakan salah satu produk perangkat lunak untuk *e-Learning* interaktif yang dapat dibuat sesuai kebutuhan dan hasilnya dapat menjadi bentuk data maupun CD. Oleh karena itu, penelitian ini dilakukan untuk mengetahui kemampuan siswa dalam pembelajaran kosakata bahasa Jerman sebelum dan sesudah menggunakan Aplikasi CourseLab, serta mengetahui efektivitas penggunaan aplikasi CourseLab dalam pembelajaran kosakata bahasa Jerman. Penelitian ini menggunakan metode penelitian kuasi eksperimental. Populasi dalam penelitian ini adalah siswa kelas X SMA PGII 2 Bandung tahun ajaran 2018/2019 yang mempelajari Bahasa Jerman. Sedangkan sampel penelitian ini dipilih kelas X MIPA 2 sebagai kelas eksperimen dan kelas X MIPA 1 sebagai kelas kontrol. Instrumen yang digunakan berupa tes tulis, Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP), dan modul pembelajaran menggunakan aplikasi CourseLab. Untuk mengetahui keefektifan aplikasi CourseLab terhadap pembelajaran kosakata bahasa Jerman, dilakukan uji-t. Berdasarkan hasil perhitungan data penelitian, dapat diketahui bahwa kemampuan siswa kelas eksperimen dalam pembelajaran kosakata bahasa Jerman setelah penggunaan aplikasi CourseLab termasuk ke dalam kategori 'sangat baik', sedangkan kemampuan siswa kelas kontrol termasuk ke dalam kategori 'baik'. Data tersebut menunjukkan perbedaan yang signifikan antara hasil belajar siswa kelas eksperimen dan kelas kontrol. Dengan demikian, dapat disimpulkan bahwa aplikasi CourseLab efektif dalam pembelajaran kosakata bahasa Jerman. Berdasarkan hasil penelitian ini, pembelajar dapat menerapkan aplikasi CourseLab sebagai salah satu alternatif dalam pembelajaran kosakata bahasa Jerman.

KURZFASSUNG

Oktaviasari, Devy, 2019. Die Anwendung der CourseLab-Applikation beim Wortschatzlernen. Eine Abschlussarbeit. Bandung: Deutschabteilung der Pädagogischen Fakultät für Sprachen und Literatur, Pädagogische Universität Indonesiens.

Die Schüler in der Oberschule haben im Deutschunterricht noch Schwierigkeiten beim Wortschatzlernen. Einer der Faktoren ist die mangelnde Nutzung von Lernmedien, insbesondere internetbasierten Lernmedien oder Computeranwendungen. Eines der Lernmedien, das man im Deutschunterricht einsetzen kann, ist CourseLab-Applikation. Die CourseLab-Applikation ist eines der interaktiven E-Learning-Softwareprodukte, die nach Bedarf erstellt werden können. Die Ergebnisse können als Daten oder CD vorliegen. Hierfür wird diese Untersuchung durchgeführt, um die Wortschatzbeherrschung der Schüler vor und nach Anwendung der CourseLab-Applikation zu bestimmen und um die Wirksamkeit der Anwendung der CourseLab-Applikation beim Wortschatzlernen zu bestimmen. Die quasi-experimentelle Methode wurde in dieser Untersuchung verwendet. Die Population waren alle Schüler in der Klasse X auf der SMA PGII 2 Bandung im Schuljahr 2018/2019, die Deutsch lernen. Als Probanden wurden die Schüler von der Klasse X MIPA 2 als der Experimentsklasse und X MIPA 1 als der Kontrollklasse genommen. Die Forschungsinstrumente dieser Untersuchung waren ein schriftlicher Test, einige Unterrichtspläne, und Lernmodul mit der Anwendung CourseLab-Applikation. Um die Effektivität dieser Applikation beim Wortschatzlernen herauszufinden, wurde in dieser Untersuchung T-Test verwendet. Basierend auf der Datenanalyse kann festgestellt werden, dass die Wortschatzbeherrschung der Schüler der Experimentsklasse nach Anwendung der CourseLab-Applikation in der Kategorie „sehr gut“ liegt, inzwischen liegt die Wortschatzbeherrschung der Schüler der Kontrollklasse nach Anwendung der CourseLab-Applikations in der Kategorie „gut“. Dies zeigt, dass es einen signifikanten Unterschied zwischen den Lernergebnissen der Lernenden der Experimentsklasse und der Kontrollklasse. Daher kann der Schluss gezogen werden, dass die CourseLab-Applikation zum deutschen Wortschatzlernen effektiv ist. Basierend auf den Untersuchungsergebnissen würde den Deutschlernenden vorgeschlagen, diese Applikation als ein alternatives Medium beim Wortschatzlernen anzuwenden.

ABSTRACT

Oktaviasari, Devy, 2019. *The Use of CourseLab Application in German Vocabulary Learning. A Thesis. Bandung: German Department, Educational Faculty of Languages and Literature. Indonesia University of Education.*

The students in the high school still have difficulty learning vocabulary in German lessons. One of the factors is the lack of use of learning media, especially internet-based learning media or computer applications. One of the learning media that can be used in German lessons is CourseLab application. The CourseLab application is one of the interactive e-Learning software products that can be made as needed and the results can be a form of data or CD. Therefore, this study was conducted to find out students' abilities in German vocabulary learning before and after using the CourseLab application and to determine the effectiveness of the CourseLab application application in learning German vocabulary. This research used a quasi-experimental research method. The population in this study were high school students that learn German of the class X of SMA PGII 2 Bandung in academic year 2018-2019. Besides, as the samples of this study were selected class X MIPA 2 as the experimental class and class X MIPA 1 as the control class. The instrument used was a written test, a set of Lesson Plans, and a learning module with CourseLab application. To find out the effectiveness of the CourseLab application on German vocabulary learning, a t-test was used. Based on the results of the calculation of research data, it can be seen that the ability of experimental class students in learning German vocabulary after the use of the CourseLab application is included in the 'very good' category, while the control class students' ability belong to the 'good' category. This data shows that there are significant differences between the learning outcomes of students in the experimental class and the control class. Therefore, it can be concluded that the CourseLab application is effective for German vocabulary learning. Based on the results of this study, learners can use the CourseLab application as an alternative in learning German vocabulary.

DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN ISI SKRIPSI.....	i
ABSTRAK.....	ii
<i>KURZFASSUNG</i>	iii
<i>ABSTRACT</i>	iv
KATA PENGANTAR.....	v
UCAPAN TERIMA KASIH.....	vi
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR GAMBAR.....	xi
DAFTAR TABEL.....	xii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xiii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah Penelitian.....	3
C. Tujuan Penelitian.....	3
D. Manfaat Penelitian.....	4
E. Struktur Organisasi Skripsi.....	4
BAB II LANDASAN TEORETIS.....	6
A. Media Pembelajaran.....	6
1. Pengertian Media Pembelajaran.....	6
2. Fungsi Media Pembelajaran.....	7
3. Klasifikasi Media Pembelajaran.....	9
4. Jenis-jenis Media Pembelajaran.....	11

5. Multimedia Interaktif.....	12
B. Aplikasi CourseLab	16
1. Keunggulan dan Kekurangan Aplikasi CourseLab	16
2. Fitur-fitur di dalam Aplikasi CourseLab.....	17
3. Langkah-Langkah Pembuatan Modul Pembelajaran	21
C. Kosakata Bahasa Jerman	22
A. Pengertian Kosakata	22
B. Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman	24
C. Cara Mengukur Kemampuan Siswa dalam Penguasaan Kosakata	25
D. Kerangka Berpikir	28
E. Penelitian Terdahulu.....	29
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	30
A. Metodologi Penelitian	30
B. Variabel Penelitian	32
C. Tempat dan Waktu Penelitian	32
D. Populasi dan Sampel	32
E. Instrumen Penelitian	32
F. Pengujian Instrumen	34
G. Prosedur Penelitian.....	35
H. Hipotesis Penelitian.....	37
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN.....	38
A. Deskripsi Data Kelas Eksperimen.....	38
1. Kemampuan Siswa dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman sebelum Menggunakan Aplikasi CourseLab.....	38

2. Kemampuan Siswa dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman setelah Menggunakan Aplikasi CourseLab	39
3. Perbedaan Hasil Belajar Siswa sebelum dan setelah Menggunakan Aplikasi CourseLab	40
4. Efektivitas Aplikasi CourseLab dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman.....	44
B. Deskripsi Pelaksanaan Pembelajaran	44
1. Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Eksperimen	44
2. Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Kontrol	50
C. Pembahasan Hasil Penelitian.....	54
BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN	56
A. SIMPULAN	56
B. IMPLIKASI.....	56
C. SARAN	57
DAFTAR PUSTAKA.....	58
LAMPIRAN.....	62
RIWAYAT HIDUP	148

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Pengembangan Multimedia Pembelajaran menurut Luther (dalam Pujihastuti, 2014).....	14
Gambar 2. 2 Logo CourseLab (www.courselab.com).....	16
Gambar 2. 3 Tampilan Muka Aplikasi CourseLab (www.courselab.com).....	18
Gambar 2. 4 Panel Struktur Kursus (www.courselab.com)	18
Gambar 2. 5 Contoh Soal Lawan Kata (Niemann & Kim, 2015, hlm. 21).....	26
Gambar 2. 6 Contoh Soal Menjelaskan Makna Kata (Niemann & Kim, 2015, hlm. 31).....	26
Gambar 2. 7 Contoh Soal Melengkapi Kalimat (Niemann & Kim, 2015, hlm. 29)	26
Gambar 2. 8 Contoh Soal Melengkapi Paragraf (Niemann & Kim, 2015, hlm. 67)	27
Gambar 2. 9 Contoh Soal Menunjukkan Benda (Niemann & Kim, 2015, hlm. 69)	27
Gambar 2. 10 Alur Kerangka Berpikir	28
Gambar 3. 1 Desain Penelitian	31

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Penilaian Tes Awal dan Tes Akhir.....	33
Tabel 3. 2 Kriteria Penilaian Tes (Gahari, 2014, hlm.70).....	34
Tabel 3. 3 Interpretasi Koefisien Korelasi (Sugiyono, 2017, hlm. 147)	35
Tabel 4. 1 Nilai Rata-Rata Tes Awal Kelas Eksperimen dan Kelas Kontrol.....	39
Tabel 4. 2 Nilai Rata-Rata Tes Akhir Kelas Eksperimen dan Kelas Kontrol	40
Tabel 4. 3 Nilai Rata-rata Tes Awal dan Tes Akhir Kelas Eksperimen dan Kelas Kontrol.....	44
Tabel 4. 4 Kisi-Kisi Instrumen Soal Tes Awal dan Tes Akhir Sebelum Uji Validitas	63
Tabel 4. 5 Kisi-Kisi Instrumen Soal Tes Awal dan Tes Akhir Instrumen Setelah Uji Validitas	70
Tabel 4. 6 Kriteria Penilaian Tes (Gahari, 2014, hlm.70).....	76
Tabel 4. 7 Alalisis Butir Soal Tes Awal dan Tes Akhir.....	77
Tabel 4. 8 Hasil Perhitungan Uji Validitas Soal Tes Awal dan Tes Akhir	79

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1: Kisi-Kisi Instrumen Soal Tes Awal dan Tes Akhir Sebelum Uji Validitas	63
Lampiran 2: Instrumen Soal Tes Awal dan Tes Akhir Sebelum Uji Validitas	64
Lampiran 3: Kisi-Kisi Instrumen Soal Tes Awal dan Tes Akhir Instrumen Setelah Uji Validitas	70
Lampiran 4: Instrumen Soal Tes Awal dan Tes Akhir Setelah Uji Validitas	71
Lampiran 5: Kategori Penilaian	76
Lampiran 6: Uji Validitas Soal Tes Awal dan Tes Akhir	77
Lampiran 7: Uji Reliabilitas Soal Tes Awal dan Tes Akhir	80
Lampiran 8: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Eksperimen Perlakuan ke-1	81
Lampiran 9: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Eksperimen Perlakuan ke-2	89
Lampiran 10: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Eksperimen Perlakuan ke-3	98
Lampiran 11: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Kontrol 1	105
Lampiran 12: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Kontrol 2	119
Lampiran 13: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Kelas Kontrol 3	126
Lampiran 14: Hasil Analisis Data	133
Lampiran 15: Multimedia Interaktif Aplikasi CourseLab	138
Lampiran 16: Surat Pengesahan Bimbingan Skripsi	142
Lampiran 17: Surat Keterangan Penelitian	144
Lampiran 18: Dokumentasi	145

DAFTAR PUSTAKA

- Arsyad, A. (2013). *Media Pembelajaran*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Basir, M. (2015). *Evaluasi Pendidikan*. Wajo: Lampena Intimedia.
- Damaianti, V. S. (2007). *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia.
- Darmawan, D. (2012). *Pendidikan Teknologi Informasi dan Komunikasi*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Duludu, U. A. T. A. (2017). *Buku Ajar Kurikulum Bahan dan Media Pembelajaran PLS*. Yogyakarta: Deepublish.
- Fitrah, M. & Luthfiah. (2017). *Penelitian Kualitatif, Tindakan Kelas & Studi Kasus*. Sukabumi: Jejak.
- Gahari, F. R. (2014). *Penggunaan Model Guide Note Talking untuk Meningkatkan Aktivitas dan Hasil Belajar Peserta Didik dalam Mata Pelajaran IPA Materi Struktur Bumi*. Skripsi UNPAS: tidak diterbitkan.
- Herzig, B. (2014). *Wie wirksam sind digitale Medien im Unterricht?*. [Online]. Diakses dari www.bertelsmann-stiftung.de. [30 Mei 2019]
- Horz, H. & Ulrich, I. (2015), *Lernen mit Medien*. [Online]. Diakses dari: <http://www.springer.com/978-3-531-19993-1>. [20 November 2018].
- Kočvarová, K. (2011), *Lehrstuhl der Deutschen Sprache und Literatur* [Online]. Diakses dari: https://is.muni.cz/th/vl755/diplomova_prace_pdf_Klara_Kocvarova.doc. [20 November 2018].
- Kontio, J. (2009). *Bereiche der lexikalischen Kompetenz in Wortschatzübungen anhand der Lehrbuchserien in Touch und Genau*. [Online]. Diakses dari: https://jyx.jyu.fi/bitstream/handle/123456789/22343/URN_NBN_fi_jyu-200910093974.pdf?sequence=1. [20 November 2018].
- Lehmann, dkk. (t.t.). *Wortschatzarbeit im Deutschunterricht* [Online]. Diakses dari: https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Durchgaengige_Sprachbildung/Publikationen_sprac

hbildung/sprachsensibler_fachunterricht/3_Sprachsensibler_Fachunterricht-Deutsch.pdf. [27 Oktober 2018].

Linda, R.R. (2015). *Upaya Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Jerman Peserta Didik Kelas X melalui Teknik Make A Match*. Skripsi pada FBS Universitas Negeri Yogyakarta: tidak diterbitkan.

Mahnun, N. (2012). Media Pembelajaran (Kajian terhadap Langkah-langkah Pemilihan Media dan Implementasinya dalam Pembelajaran). *Jurnal Pemikiran Islam*, 37, (1), 27-33. [Online]. Diakses dari: <http://ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/Anida/article/download/310/293> [7 Februari 2019]

Manzilati, A. (2017). *Metodologi Penelitian Kualitatif: Paradigma, Metode dan Aplikasi*. Malang: UB Press.

Mohler, J.L. (2001). *Using Interaktif Multimedia Technologies to Improve Student Understanding of Spatially Dependent Engineering Concepts*. USA: Departemen of Computer Graphics Purdue University. [Online]. Diakses dari: <http://www.tech.purdue.edu/cg/> [20 Februari 2019]

Muchson, M. (t.t.). *Statistik Deskriptif*. Bogor: Guepedia. [Online]. Diakses dari: <https://books.google.co.id/books?id=4n0tDwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=statistik+deskriptif&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjEr8eqsp3hAhVR7XMBHTT8CAUQ6AEIKjAA#v=onepage&q=statistik%20deskriptif&f=false> [24 Maret 2019].

Munir. (2012). *Multimedia: Konsep & Aplikasi dalam Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.

Niemann, R. M. & Kim, D. H. (2015). *Studio D A1 Deutsch als Fremdsprache: Sprachtraining*. Berlin: Cornelsen Verlags GmbH.

Noor, J. (2017). *Metodologi Penelitian: Skripsi, Tesis, Disertasi, dan Karya Ilmiah*. Jakarta: Kencana.

Nuryanto, A. (t.t.). *Materi Media Pembelajaran*. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta. [Online]. Diakses dari: <http://staff.uny.ac.id/sites/default/files/penelitian/apri-nuryantospdstmt/media-pembelajaran.pdf> [7 Februari 2019].

- Prahasto, I. D. & Probandari, A. (t.t.). *Penelitian Kuasi Eksperimental dan Eksperimental*. Yogyakarta: Fakultas Kedokteran UGM. [Online]. Diakses dari: http://gamel.fk.ugm.ac.id/pluginfile.php/72599/mod_folder/content/0/materi/Materi%2021a%20Penelitian%20Kuasi%20Eksperimental%20dan%20Eksperimental.pdf?forcedownload=1 [25 Maret 2019].
- Pujihastuti, H. (2014). *Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Komputer Menggunakan Aplikasi CourseLab V.2.4 pada Materi Sistem Koordinat UTM*. Skripsi pada FT Universitas Negeri Yogyakarta: tidak diterbitkan.
- Raharjo, N. E. (2011). *Aplikasi Software CourseLab V.2.4 untuk Implementasi Model Pembelajaran Interactive Problem Solving Pada Mata Kuliah Matematika*. *Jurnal Pendidikan Teknologi dan Kejuruan*, 20, (2), 1-8.
- Ratri, K.C. (2015). *Upaya Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Jerman Peserta Didik Kelas XI IIS 2 SMAN 1 Boyolali melalui Media Permainan Schnell Finden*. Skripsi pada FBS Universitas Negeri Yogyakarta: tidak diterbitkan.
- Resmini, N. (t.t.). *Penilaian dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di Sekolah Dasar*. [Online] Diakses dari: <https://anzdoc.com/penilaian-dalam-pembelajaran-bahasa-indonesia-di-sekolah-das.html> [5 Februari 2019]
- Roigk, S. (2010). *Medien im Unterricht*. Potsdam: Universität Potsdam.
- Satrianawati. (2018). *Media dan Sumber Belajar*. Yogyakarta: Deepublish.
- Setyosari, P. (2013). *Metode Penelitian Pendidikan & Pengembangan*. Jakarta: Prenadamedia. [Online]. Diakses dari: <https://books.google.co.id/books?id=SnA-DwAAQBAJ&pg=PA49&dq=eksperimen+semu&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiqhuyWpp3hAhVBgI8KHY-4ChUQ6AEISTAE#v=onepage&q=eksperimen%20semu&f=false> [25 Maret 2019].
- Spierings, W.A. (t.t.). *Wortschatz im Fremdsprachenunterricht* [Online]. Diakses dari: <https://dspace.library.uu.nl/bitstream/handle/1874/348976/Wortschatz.pdf?sequence=2&isAllowed=y>. [27 Oktober 2018].
- Sugiyono. (2013). *Metodelogi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

- Sumiharsono, R. & Hasanah, H. (2017). *Media Pembelajaran: Buku Bacaan Wajib Dosen, Guru dan Calon Pendidik*. Jember: Pustaka Abadi.
- Susilana, R. & Riyana, C. (2008). *Media Pembelajaran*. Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia.
- Suyitno. (2018). *Metode Penelitian Kualitatif*. Tulungagung: Akademia Pustaka. [Online]. Diakses dari www.academia.edu/37218201/buku_metode_penelitian.pdf [25 Februari 2019].
- Tschirner, E. (2010). *Deutsch als Fremdsprache: Ein internationales Handbuch*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Usman, M. B. & Asnawir. (2002). *Media Pembelajaran*. Jakarta: Delia Citra Utama.
- Websoft Ltd. (t.t.). *Features List*. [Online]. Diakses dari http://www.courselab.com/view_doc.html?mode=doc&doc_id=5812878095607947475. [13 Februari 2019].